

**PRIMER CONGRESO NACIONAL:  
“LEER, ESCRIBIR y HABLAR HOY”**

Sala Abierta de Lectura infanto juvenil, Biblioteca Popular Municipal  
Municipalidad de Tandil  
Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires.

Centro Cultural Universitario. H. Irigoyen 662  
Tandil; 28, 29, 30 de septiembre y 1 de octubre de 2006

**Panel:** “ La enseñanza y el aprendizaje en las instituciones de formación académica en relación a la lectura, la escritura y las prácticas orales”

**La lectura y la escritura en el CBC: memoria de la experiencia en la cátedra de  
Semiología**

Prof. M.C. Pereira  
CBC –UBA  
ceciliapereira@arnet.com.ar

A lo largo de dos décadas, la cátedra de Semiología del CBC de la UBA a cargo de la Dra. E. N. Arnoux fue construyendo una propuesta sistemática de trabajo con la lectura y la escritura, sostenida por actividades de investigación y reflexión teórica sobre estas prácticas que son centrales para la formación del estudiante en el inicio de los estudios superiores. Este trabajo recorre la historia de la construcción colectiva de este espacio<sup>1</sup>.

**1. La primera etapa: retomar el hilo crítico de los estudios sobre el lenguaje**

Con el nombre de “Semiología y Análisis del Discurso”, comienza en el año 1985 el dictado de esta materia del primer ciclo de las carreras de Cs. Sociales y Humanas cuyos objetivos centrales, fueron -y siguen siendo- promover:

- la reflexión teórica sobre los lenguajes y la discursividad, y
- el análisis de textos desde la perspectiva de las Ciencias del Lenguaje que los abordan.

La primera etapa del trabajo en la Cátedra estuvo marcada por dos situaciones de tipo institucional a las que se debía atender, determinadas por el momento en que se inició su dictado. Por una parte, debíamos trabajar con numerosos cursos que, en algunos casos, estarían a cargo de profesores jóvenes formados privilegiadamente en el marco de la reflexión gramatical y en la descripción de fenómenos propios de la

---

<sup>1</sup> Esta memoria recorre especialmente los aspectos vinculados con la temática del panel.

lingüística oracional, o bien en la teoría y la crítica literarias<sup>2</sup>. La problemática de la textualidad, las articulaciones de los discursos sociales con las prácticas en las que intervienen, los aportes que el análisis del discurso puede hacer a la comprensión de los procesos históricos no había sido objeto de la formación académica de muchos de los integrantes de la cátedra. Esta situación llevó a implementar, en este período, una actividad sistemática de actualización y reflexión destinada al equipo docente que, en seminarios internos de carácter anual, amplió su formación inicial con los aportes que las Ciencias del Lenguaje habían hecho para la comprensión de los discursos sociales.

La formación de profesores tenía su correlato en la apuesta por la universidad pública que la sociedad había hecho, en esos años en los que se salía de la etapa del proceso. La expectativa, tanto de los docentes como de los alumnos, era que la universidad retomara en las prácticas educativas el nivel y el hilo crítico de la etapa anterior. En nuestro caso, había que recuperar la tradición de estudio de los diversos lenguajes, que habían sido plasmados en una revista que tomaba como objetos de análisis desde la historieta hasta el discurso político, la revista *Lenguajes*<sup>3</sup>, en la que habían participado, entre otros, Oscar Traversa, Oscar Steinberg, Eliseo Verón y Sofía Fisher. También resultó importante recuperar los primeros esbozos teóricos del Análisis del Discurso en la Argentina, planteados desde la Cátedra de Lingüística General de la Facultad de Filosofía y Letras, a cargo de Luis Prieto, entre los años ‘73y ‘74.

Esta doble exigencia que tenía como eje el nivel y el encuadre teórico de los cursos concentró el desafío inicial de la cátedra en la elaboración de materiales que adoptaron el formato de cuadernillos, que constaban de una selección y adaptación de textos teóricos -que ponían en contacto a docentes y a alumnos con el universo discursivo de las Ciencias del lenguaje- y proponían, además, ejemplos y ejercicios. En estos últimos se privilegiaron textos que recuperaran el hilo histórico que el proceso había

---

<sup>2</sup>Algunos profesores habían realizado estudios sobre la problemática discursiva o sobre los distintos lenguajes, pero era un grupo minoritario.

<sup>3</sup> La revista *Lenguajes*, publicada por la Asociación Argentina de Semiótica y en cuyo comité editorial estaban Juan Carlos Indart, Oscar Steinberg, Oscar Traversa y Eliseo Verón, comienza a publicarse en 1974. La revista definía como su campo específico el de los “lenguajes sociales”, el campo de la producción social de la significación, con un énfasis particular en las “comunicaciones masivas”. Contra la llamada “sociología de la cultura” o la “investigación de las comunicaciones masivas”, *Lenguajes* afirmaba que:

[...] los fenómenos llamados “culturales” no pueden considerarse como dominios aislados. Si en lugar de utilizar alguna de estas expresiones hablamos de la producción social de la significación es porque pensamos que la significación [...] no puede ser separada del funcionamiento de la sociedad en su conjunto (*Lenguajes*, Comité Editorial, 1974:8).

En este marco desarrollaban una crítica hacia lo que ellos consideraban cuatro reduccionismos: el contenidismo, el esteticismo, el tecnologicismo y el economicismo.

brutalmente interrumpido. Unos y otros estaban destinados a apoyar la tarea del profesor y sirvieron para realizar una mirada crítica del pasado reciente y una recuperación de las distintas tradiciones de lucha a través de herramientas analíticas desarrolladas en los 70´ y los 80´. En cuanto a la bibliografía, se privilegió el trabajo con fuentes directas y una selección que promoviera una lectura ideológica de los materiales, procurando desmontar los mecanismos propios del discurso.

Esta tarea implicó no solo una selección bibliográfica, sino también la adaptación de ciertas fuentes, la traducción de textos para circulación interna y, finalmente, la difusión de los marcos teóricos con los que se trabajaría, hacia otros ámbitos y a otras universidades nacionales, de modo que la reflexión sobre el lenguaje y la discursividad pudiera ser objeto de debates en un ámbito mayor que el de la cátedra<sup>4</sup>.

En términos generales, los criterios mencionados continúan aplicándose. Se incluyen para la lectura y el análisis de los alumnos historietas, discursos periodísticos, políticos, históricos, manifiestos. Esta selección responde a que los estudiantes de Ciencias Sociales y Humanas a los que están destinadas nuestras clases no deben ser lectores únicamente de discursos académicos –contemplados en la bibliografía teórica de la materia- sino también , y fundamentalmente, de los discursos sociales que integran los objetos de estudio de las distintas disciplinas: los documentos históricos, los discursos de los medios y de los distintos espacios culturales son considerados como centrales en la formación de un lector crítico, futuro egresado en las áreas mencionadas.

## **2. Los nuevos desafíos que plantearon los problemas de lectura y escritura**

Este primer momento del trabajo, que situamos entre 1985 y 1987, fue muy rico en lecturas y debates. Sus desafíos son hoy objeto de coloridos comentarios con nuestros actuales profesores, muchos de los cuales, en aquellos tiempos, habían sido nuestros primeros alumnos. Sin embargo, pese a la valoración positiva del esfuerzo realizado, el trabajo en las aulas nos enfrentó con problemas para los que no nos habíamos preparado lo suficiente: fundamentalmente, problemas de lectura de la bibliografía y problemas de escritura que surgían de los parciales.

Con el fin de encontrar respuestas adecuadas a esta problemática, en paralelo al proceso de formación continua del equipo docente de la Cátedra, una parte de ese

---

<sup>4</sup> En estos primeros años, junto a la difusión bibliográfica, un equipo de profesores de la cátedra dictó cursos de formación en las universidades de Morón, Mar del Plata, San Juan, La Pampa y del Comahue.

equipo emprendió en 1987 el primer trabajo de investigación<sup>5</sup> cuya finalidad fue construir instrumentos de diagnóstico sobre los problemas de nuestros estudiantes y un marco para una propuesta didáctica de abordaje de la lectura y la escritura en tanto prácticas propias del nivel superior.

Desde el campo teórico, los aportes de la Psicología Cognitiva que se ocupa de los procesos de lectura y de escritura resultaban en ese momento insuficientes para el abordaje de textos complejos. Los principales estudios realizados en nuestro medio estaban destinados a la adquisición del lenguaje en su período inicial y los paradigmas dominantes no arrojaban demasiadas respuestas específicas para acompañar y orientar los procesos cognitivos y discursivos complejos a los que se ven enfrentados los ingresantes a la universidad. Desde la perspectiva de las Cs de la Educación, los aportes también resultaban poco específicos: las técnicas de comprensión de textos para el trabajo con la lectura, que en aquellos años dominaban el campo (el cuadro sinóptico, esquema de contenido, el mapa conceptual o subrayado) debían, a nuestro juicio, complementarse con conocimientos específicos referidos a los textos que los alumnos debían producir y leer. La lectura y la escritura no podían, en este nivel, ser objeto de un entrenamiento exclusivamente “operativo”; por el contrario, debían estar acompañadas de una reflexión sobre la práctica y de un diálogo con las teorías que describen el funcionamiento sociodiscursivo de esos textos leídos o escritos por el estudiante universitario. Finalmente, desde el terreno de la investigación empírica, no contábamos con diagnósticos exhaustivos que describieran de modo sistemático las dificultades de los alumnos. En función de ello, el primer proyecto apuntó a establecer esas dificultades, tipificar los problemas y comenzar a sistematizar modos de colaborar en su resolución que ampliaran las propuestas y los marcos teóricos existentes.

Por aquellos años, la problemática de la lectura y la escritura en el nivel superior era abordada, en el CBC, en un espacio dependiente de la Secretaría de Extensión Universitaria, denominado “Taller de Técnicas de Estudio”. Se trató de un ámbito al que concurrían los estudiantes de todas las carreras en forma optativa y que estaba a cargo de Prof. en Ciencias de la Educación y de docentes de Semiología. Como resultado del proyecto de investigación mencionado, se acercaron al paradigma vigente vinculado con

---

<sup>5</sup> Proyecto UBACyT: “Aplicación de principios de lingüística textual y de psicolingüística a la enseñanza de la lectura y la escritura en el nivel medio y superior”, Dirección: Prof. Elvira Narvaja de Arnoux. Integrantes: Mariana di Stéfano, Analía Reale y Cecilia Pereria. Unidad ejecutora: Facultad de Filosofía y Letras, Instituto de Lingüística, UBA. Código: UBACyT FI-031. Años: 1987-1989.

las técnicas de estudio, los aportes de la lingüística textual, de la lingüística de la enunciación y de la psicolingüística. Se evaluaron las descripciones provenientes de estas disciplinas y se analizaron los procesos de producción y recepción de los discursos académicos en función de construir una propuesta didáctica que promoviera una reflexión sobre la práctica fundada en las características discursivas de los textos. La actividad rescató, también, la amplia tradición que en nuestro país tenían los Talleres, en especial trabajos producidos para otros niveles educativos o centrados otros géneros, de los que destacamos los de Nicolás Bratosevich y los del grupo *Grafein*, integrado, entre otros, por Maite Alvarado. La labor del equipo tuvo como consecuencia la producción de un material didáctico destinado a los alumnos (di Stéfano M., A. Reale y M.C. Pereira, 1987) y un cambio en la denominación de la actividad, que pasó a llamarse “Taller de Lectura y Escritura”.

Asimismo, los resultados de los primeros diagnósticos y la reflexión teórica que acompañó su análisis nos permitieron concluir en la necesidad de que ese espacio de Taller extracurricular y no obligatorio se integrara de modo progresivo a la cátedra de Semiología, que es el espacio curricular del CBC destinado a la reflexión sobre el lenguaje; de modo que los talleres, además de enmarcarse en un campo disciplinar, tuvieran un carácter obligatorio para todos los estudiantes de Cs.Sociales y Humanas, no sólo para los que presentaban serias dificultades. Los informes de investigación elevados a la dirección del CBC autorizaron a implementar ese espacio de taller en la cátedra: en el año 90 se seleccionó una sede y se realizó una experiencia de dictado para todos los alumnos. La experiencia tuvo un alcance mayor cada año y se extendió el número de sedes en las que se dictó el taller. Este proceso concluyó en el año 2001, cuando el CBC asignó a la materia seis horas, fecha a partir de la cual todos nuestros alumnos cuentan con un Taller de Lectura y Escritura, que se dicta en paralelo a las clases de las comisiones teórico prácticas, pero en cursos menos numerosos de modo que pueda implementarse una propuesta de trabajo más personalizada.

Con este proceso en marcha, la década del 90´ estuvo marcada por la ampliación de los espacios de investigación y por la producción de materiales didácticos y bibliográficos específicos sobre problemas y temas tratados en la materia.

Por una parte, entre otras obras, se inició la publicación de lo que hoy conocemos como la **Enciclopedia Semiológica**, cuyo primer volumen de 1994 fue *Paratexto* de Maite Alvarado, en una edición conjunta de la Facultad de Filosofía y Letras y la Cátedra de Semiología del Ciclo Básico Común. Esta colección, que

actualmente sigue publicando EUDEBA, cuenta con 13 volúmenes, algunos de los cuales han sido elaborados por investigadores de la cátedra, como es el caso del trabajo sobre *La explicación* de Bertha Zamudio y Ana Atorresi.

Por otra parte, se emprendieron nuevos proyectos de investigación. Un grupo, dirigido por Bertha Zamudio y, posteriormente, también por Roberto Marafioti, se centró en los estudios de la argumentación y su enseñanza<sup>6</sup>. Otro equipo interdisciplinario, integrado por investigadores del Instituto de Lingüística de la Facultad de Filosofía y Letras y por docentes de la cátedra de Psicología del CBC, retomó la investigación sobre los problemas de lectura y escritura en los ingresantes.<sup>7</sup> Este trabajo y los que desarrollamos posteriormente bajo la dirección de E. Arnoux<sup>8</sup> permitieron diseñar instrumentos que tendían a focalizar determinados aspectos discursivos. para evaluar el desempeño de los alumnos, definir con precisión las dificultades y probar diferentes estrategias que posibilitaran su resolución.

## 2.1. Los aportes de la investigación en lectura y escritura

Algunos trabajos estuvieron centrados en la **toma de apuntes**. Se estudió el modo en que estudiantes con entrenamiento previo registraban la información en notas de lectura de textos argumentativos con fuerte dimensión polémica. Algunos alumnos seleccionaban en sus notas segmentos que les permitían recuperar la estructura argumentativa y otros construían un relato, demostrando dos modos de representación

---

<sup>6</sup> UBACYT U016 “*El papel de las representaciones sociales en el aprendizaje de la argumentación para el desarrollo del pensamiento crítico*”. Directora: Bertha Zamudio; Codirector: Roberto Marafioti. Proyecto trienal (2004-2007).

UBACYT- U017 “*Habilidades retóricas y pensamiento crítico en el aprendizaje de la argumentación*”. Proyecto UBACyT bianual UO17, RS 5027/2000.

UBACYT- AU14 “*El aprendizaje autorreflexivo de estrategias argumentativas*”. Universidad de Buenos Aires. Dirección: Bertha Zamudio. RS 3435. (año 2000)

UBACYT AU-01 “*Incidencia de la oralidad en el desarrollo de estrategias argumentativas*” Universidad de Buenos Aires. Dirección: Bertha Zamudio. Nro. de proyecto: CB001, expediente 3880/97, anexo 8.1. (1998-1999).

<sup>7</sup>1992/-94. Proyecto UBACyT: Problemas de lectura y producción de textos en el primer ciclo universitario. Enfoque interdisciplinario psicológico-semiológico. Dirección: Prof. Elvira Narvaja de Arnoux y Lic. Jorge Freiría. Unidad ejecutora: Facultad de Filosofía y Letras, Instituto de Lingüística, UBA. Código: UBACyT CB-005.

<sup>8</sup> 1998/2000. Proyecto UBACyT: Lectura y escritura: procesos psicolingüísticos y prácticas sociales. Dirección: Prof. Elvira Narvaja de Arnoux. Unidad ejecutora: Facultad de Filosofía y Letras, Instituto de Lingüística, UBA. Código: UBACyT: TL-02

1995/-97. Proyecto UBACyT: Incidencia de las operaciones metadiscursivas en los procesos de comprensión lectora y producción escrita, Dirección: Prof. Elvira Narvaja de Arnoux. Unidad ejecutora: Facultad de Filosofía y Letras, Instituto de Lingüística, UBA. Código:UBACyT CB-002:

del texto leído (Arnoux, E. y M. Alvarado, 1997). Cuando se comparó el comportamiento de lectores más hábiles y menos hábiles, se observó que los primeros podían hacer un apunte completo del texto leído, mostrando las posiciones antagónicas a través de recursos gráficos variados, mientras que los otros detenían el apunte en el tramo más denso desde el punto de vista polémico. Este trabajo permitió registrar las zonas del texto que gramaticalmente planteaban mayores dificultades, que fueron las que correspondían al campo de la negación. En esos segmentos, los lectores hábiles desplegaban el apunte y volvían sobre él; los otros, en cambio, interpretaban erróneamente el texto o excluían ese tramo del apunte (Arnoux, E. y M. Alvarado, 1998).

Cuando se estudió el **subrayado** de textos argumentativos, se observó una tendencia a seleccionar segmentos que en su conjunto permitían inferir una representación de la organización del escrito más bien expositiva o narrativa, como si el alumno considerara que se trataba de la lectura de un manual. (Arnoux E. y M. Alvarado, 1999)

Otros estudios realizados sobre problemas de lectura, solicitaban al alumno la redacción de exposiciones de las fuentes leídas. En esta ocasión, evaluamos la **incidencia del conocimiento previo**, que si bien en algunos casos funcionaba como facilitador, en los casos en que era divergente respecto de lo que sostenía la fuente argumentativa compleja que se debía exponer, el estudiante tendía a proyectar ese conocimiento sin atender a la información nueva suministrada por el texto leído, generando sobreinterpretaciones. (di Stéfano, M. y M.C. Pereira, 1999 )

En todos estos casos, se evaluaba la lectura a partir de la **escritura**, pero también realizamos **evaluaciones centradas en la escritura**. Cuando se estudió el **género apunte**, se observó en primer lugar las diferencias en las notas a partir de un texto narrativo y uno expositivo. (Arnoux E. y M. Alvarado, 1999)

Otros estudios se centraron en la **integración de fuentes**, que es una práctica habitual en la universidad. Una parte de este trabajo giró en torno de la producción de textos expositivo-argumentativos derivados de lecturas previas, en estudiantes con escaso entrenamiento previo. Se evaluaron en estos trabajos las dificultades respecto de la asignación de la responsabilidad enunciativa en enunciados polifónicos y los problemas para la construcción de la orientación argumentativa. También se observó en la estructuración secuencial, la tendencia a incorporar fragmentos de los textos leídos, sin proponer articulación entre las proposiciones ni indicar relaciones jerárquicas entre

ellas. En términos generales, los escritos no evidenciaron ni la existencia de un plan textual que guiara la organización global y orientase los procesos de revisión ni un conocimiento de los modelos genéricos (Arnoux et al, 1996a). En un trabajo posterior, también referido a la integración de fuentes, se observó cómo los alumnos con entrenamiento previo importante lograban integrarlas haciendo las transformaciones que el ejercicio requería, mientras que los de menor entrenamiento resumían los textos por separado o integraban a una de las fuentes segmentos de la otra, sin mayor reformulación.( Arnoux E., S. Nogueira y A. Silvestri, 2001) Esta investigación hizo evidente el peso de la tradición escolar en los alumnos con entrenamiento previo: en algunos casos se observaba un atenerse al género solicitado (en la prueba, una entrada de enciclopedia) y un cuidado extremo en la introducción de conocimiento previo, atendiendo al criterio de “objetividad”. En otro caso, se registró una presencia fuerte del enunciador que polemizaba incluso con la información de las fuentes y hacía ingresar conocimiento sin control.(Arnoux E., S. Nogueira y A. Silvestri, 2002)

Otro conjunto de trabajos se centró en **la incidencia de las representaciones sociales de los estudiantes en sus prácticas lectoras y de producción**. Se estudiaron en especial, las representaciones de la tarea de lectura de un corpus. Los estudiantes tendieron a realizar mayoritariamente una lectura descontextualizada, con tendencia al acopio de datos en forma indiscriminada, a no establecer relaciones entre textos, a adicionar información más que a confrontar o comparar. Estas actitudes no pudieron justificarse por la falta de conocimiento previo sobre el tema abordado en los textos ni por un desconocimiento de sus autores. Se comprobó que los alumnos consideraron que leer un corpus no implicaba el establecimiento de relaciones entre textos ni entre texto y contexto. (M. di Stéfano y M.C. Pereira, 1997). En cuanto a las representaciones vinculadas con las prácticas de escritura en la universidad, se observó en el excesivo cuidado de los estudiantes para expresar sus opiniones discrepantes con las de un texto leído, la consideración de la palabra escrita como portadora de una autoridad incuestionable. Contrariamente, el cuidado de los aspectos formales, gráficos u ortográficos no evidenciaba ser un objeto de preocupación (Pereira M.C. y di Stefano, M., 1997)

## **2.2. La enseñanza**

Estos trabajos fueron los que orientaron la tarea de enseñanza de la lectura y la escritura en los Talleres: nos permitieron encarar la formación de docentes, la



elaboración y reformulación<sup>9</sup> de materiales para la enseñanza de la lectura y la escritura y la construcción de un marco conceptual para el abordaje de estos temas.

En lo que se refiere al marco, las investigaciones nos condujeron a incorporar en nuestras propuestas didácticas los aportes que, desde las distintas disciplinas, se han hecho sobre la lectura y la escritura:

1. los aportes que las conciben como **un proceso cognitivo** –la psicología cognitiva, la psicolingüística- y que nos permiten reflexionar sobre los procesos de planificación y revisión, entre otros aspectos;
2. y, a la vez, los aportes del análisis del discurso, la teoría de la enunciación y la teoría de la argumentación, por una parte, y los aportes de la psicología social y de la sociología, por la otra; todas disciplinas que conciben la lectura y la escritura como **prácticas sociales**. En función de ello, procuramos

- a) contemplar las características propias que estas prácticas adquieren en la institución en las que se llevan a cabo. En cuanto a la lectura, se trabaja con corpus bibliográficos extensos, integrados por documentos diversos, y, en la escritura, con la producción de textos derivados de lecturas previas, con el fin de desarrollar habilidades para complementar y confrontar fuentes;

- b) considerar la dimensión discursiva por sobre la proposicional, y esto implica un cambio en el orden tradicional de los temas: partimos de la lectura de argumentaciones, en las que la subjetividad y la posición del enunciador se ponen en escena a través de marcas más evidentes para el estudiante y luego trabajamos con la escritura y la lectura de exposiciones en las que el enunciador suele ocultarse creando efectos de objetividad.

- c) poner en evidencia las representaciones sociales de los estudiantes con el fin de intervenir en ellas cuando generan obstáculos para la comprensión y la producción y, finalmente,

- d) incorporar la reflexión sociológica e histórica a los contenidos del taller pues posibilitan comprender la lógica del campo de producción discursiva científico y los

---

<sup>9</sup> Ente otros: M. di Stefano y M.C.Pereira (1995) *Textos y consignas para los talleres de lectura y escritura*. Oficina de Publicaciones del CBC, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, 1995. 83 págs. ISBN 950-29-0282-3.

E. Arnoux, M. di Stefano, A. Silvestri, M. Alvarado y E. Balmayor (1996) *Talleres de Lectura y Escritura. Textos y actividades* EUDEBA, Buenos Aires, 1996, 142 págs. ISBN: 950-29-0282-3. Reimpresión marzo/1998, ISBN: 950-23-0719-4.

Arnoux, E., M.di Stefano, y M.C.Pereira, (2001) *Prácticas de lectura y escritura en la Universidad*. En col. con, Edición de la Cátedra de Semiología, CBC, UBA, 2001, Buenos Aires, 126 pp.

cambios y convenciones que han regido en él a lo largo del tiempo. ( Arnoux E., di Stefano M., Pereira M. C., 2002; di Stéfano M. y M.C.Pereira, 2001; 2004)

Respecto de la formación de docentes, nuestra cátedra cuenta con 5000 alumnos por lo que la generalización de las actividades de Taller demandó un esfuerzo importante para orientar su formación en el enfoque de la enseñanza que se estaba construyendo. Como estas prácticas no cuentan en las carreras de grado con un espacio específico de reflexión, la labor inicial estuvo a cargo de los docentes de la cátedra que integraban los equipos de investigación, quienes dictaron seminarios internos, orientaron actividades de observación de cursos y elaboraron guías para docentes sobre el modo de encarar las actividades del Taller. Hoy esta labor continúa, pues éste es el espacio al que se incorporan los nuevos docentes, pero contamos con un ámbito de posgrado específico para sistematizar esa necesaria formación. En el año 1996 se abre la Cátedra UNESCO para la Lectura y la Escritura, la Universidad de Buenos Aires integra la red regional y posteriormente implementa la “Carrera de especialización en Procesos de Lectura y Escritura” en un programa existente de la Maestría en Análisis del Discurso, ambas dependientes de la Facultad de Filosofía y Letras y dirigidas por la Dra. E. N. Arnoux. A esta red se han integrado otras universidades nacionales (la Universidad de La Pampa, del Comahue, de Rosario, de Tucumán, de Cuyo y de Córdoba) y se han creado otras carreras, postítulos o maestrías, como es el caso de la Maestría en Lectura y Escritura, de la Universidad de Cuyo.

### **3. La etapa actual**

Hoy el espacio de la Semiología en el CBC se ha ampliado y diversificado: cuenta con tres cátedras, a cargo de R. Marafioti, A. Rubione y E. Arnoux., y varios equipos de investigación. A partir del 2001, con la generalización de los Talleres, en la cátedra Arnoux comienza a gestarse una reorientación de los contenidos globales de la materia. En efecto, los trabajos de investigación y la demanda institucional ligada a los problemas de lectura y escritura de los estudiantes nos llevaron a privilegiar la reflexión sobre los códigos verbales<sup>10</sup> y, entre ellos, los escritos, ajustando así la articulación entre las comisiones y los talleres.

---

<sup>10</sup> Hemos relegando el espacio de los lenguajes audiovisuales a instancias posteriores que se desarrollan en cada carrera.

En cuanto al equipo docente, gran parte de él integra grupos de investigación, cursa o ha finalizado estudios de posgrado, y los más jóvenes son adscritos de cátedras vinculadas con las Ciencias del Lenguaje o docentes investigadores que realizan trabajos de investigación en acción en sus propios cursos. Todos colaboran activamente con sus aportes en la planificación de las cursadas, en las reuniones generales de las sedes, en congresos, en los seminarios internos. Algunos de ellos forman equipos de trabajo en sus sedes que han dado lugar a publicaciones<sup>11</sup>; otros trabajan en nuestro nuevo eje de investigación, centrado en la transferencia: la articulación escuela media-universidad, la problemática de la formación docente<sup>12</sup> y los problemas de lectura y escritura en el posgrado<sup>13</sup>.

### **Bibliografía citada**

Arnoux E., M. di Stefano, A. Silvestri, M. Alvarado, E. Balmayor y M.C.Pereira (1996) "El aprendizaje de la escritura en el ciclo superior" en: Solanas, Zulema (comp.) *La adquisición de la escritura*, Universidad Nacional de Rosario, Rosario, pp. 199-231.

Arnoux, E. y M. Alvarado,(1997) “La escritura en la lectura. Apuntes y subrayado como huellas de representaciones de textos”, en: *Los procesos de la Lectura y la Escritura* (María Cristina Martínez, comp.), Universidad del Valle, Cali.

-----, (1998) - "El registro de las modalidades en los apuntes de un texto fuente argumentativo”, en *Signo y seña* N 8.

-----,(1999) "El apunte: restricciones genéricas y operaciones de reformulación", en *Comprensión y producción de textos académicos: expositivos y*

---

<sup>11</sup> Klein, I (coord) (2007)*El taller del escritor universitario*, Buenos Aires, Prometeo; Di Stéfano, M. (coord) (2006) *Metáforas en uso*, Biblos, Buenos Aires. Vitale, A.(2002) *El estudio de los signos. Peirce y Saussure*" Buenos Aires, Eudeba; Zamudio, Rolando, Ascione (comp) (2002)*Argumentación, pensamiento crítico y cognición*, Buenos Aires, Oficina de Publicaciones, CBC, UBA; Reale, Analía y Alejandra Vitale, *La argumentación. Una aproximación retórico-discursiva*. Colección “Cuadernos de Lectura”, Buenos Aires, Ars Editorial, 1995; entre otros.

<sup>12</sup> 2004/2006. Proyecto UBACyT de Urgencia Social " *Hacia una enseñanza sistemática de la lectura y la escritura en el nivel medio y en el primer año de los institutos de formación docente en zonas con población vulnerable de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y del Conurbano bonaerense*". Dirección: Prof. Elvira Narvaja de Arnoux. Unidad ejecutora: Facultad de Filosofía y Letras, Instituto de Lingüística, UBA. Código: UBACyT F-703.

2005-2007. Proyecto Ayuda al Mejoramiento de la Escuela Media “*La lectura y la escritura en la escuela media: diseño e implementación de secuencias didácticas diferenciadas*”; Programa de Mejora de la Calidad de la Escuela Media, Ministerio de Educación de la Nación. Directora del proyecto: Elvira Narvaja de Arnoux.

<sup>13</sup> 2005-2008. Proyecto PICT *Escritura y producción de conocimiento en las carreras de posgrado*, Agencia Nacional de Promoción Científica y Tecnológica, SECyT, Código PICT 04/14084. Dirección: Prof. Elvira Narvaja de Arnoux.

*argumentativos*, Cali, Cátedra UNESCO para la lectura y la escritura en América Latina y Universidad del Valle.

Arnoux, E., M. di Stéfano y M.C. Pereira (2002) *La lectura y la escritura en la universidad*. EUDEBA, Buenos Aires, 2002.

Arnoux, E., S. Nogueira y A. Silvestri, (2001) “La escritura producida a partir de la lectura de textos polifónicos. Evaluación del desempeño de grupos con diferente entrenamiento lector previo”, en María C. Martínez (comp.), *Aprendizaje de la argumentación razonada*, Cali, Cátedra UNESCO y Universidad de Cali.

----- (2002)“La construcción de representaciones enunciativas: el reconocimiento de voces en la comprensión de textos polifónicos”, *Signos*, Valparaíso.

----- (2003)“Tradición pedagógica y elección de género: la integración de fuentes en alumnos de nivel secundario”En: *Cultura y Educación* 2003. Volumen 15 (1). Fundación Infancia y Aprendizaje. Madrid..

di Stéfano M. y Pereira M.C. (2004b)“La enseñanza de la lectura y la escritura en el nivel superior: procesos, prácticas y representaciones sociales” en: Paula Carlino (coord) *Textos en Contexto: Leer y escribir en la universidad*, Asociación Internacional de Lectura, Lectura y Vida, Buenos Aires, 2004. Págs. 23-41.

----- (2001) "Diseño curricular del taller de lectura y escritura universitario. La lectura y la escritura como procesos y como prácticas". (En col. con M. di Stefano). XIX Congreso Anual de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA) "Perspectivas recientes sobre el discurso". Universidad de León , España, 3, 4 y 5 de mayo de 2001.

-----.(1999) “Incidencia de los valores sociales dominantes en el proceso de lectura”. En: *Actas del IV Congreso de las Américas sobre Lecto-escritura*, CPAL, Lima.

----- (1997) "Representaciones sociales de la lectura en el proceso de comprensión lectora", *Signo & Seña* N° 8 Perspectivas en Psicolingüística: modelos, objetos y métodos. Instituto de Lingüística, UBA,1997 , pp. 318-340. ISSN: 0327- 8956.

di Stéfano M., A. Reale y M.C. Pereira, (1987) *El Taller de Lectura y Escritura. Hacia una nueva Pedagogía de la Lengua para el Nivel Medio y Superior*. Una experiencia en el CBC. Secretaría de Extensión Universitaria, CBC-UBA.